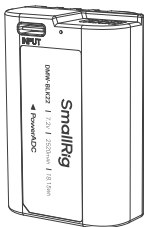


SmallRig

Operating Instruction
Betriebsanweisungen
Instructions opérationnelles
Istruzioni per l'uso
Instrucciones operativas
Instruções de funcionamento
Gebruiksaanwijsties
Bruksanvisning
Instrukcja użytkowania



Model: DMW-BLK22

DMW-BLK22 USB-C Rechargeable Camera Battery

DMW-BLK22 USB-C Direktlade-Kamerabatterie

Batterie d'appareil photo à recharge directe DMW-BLK22

Batteria per fotocamera DMW-BLK22 con ricarica diretta

DMW-BLK22 Bateria de câmara con carga directa

Bateria para câmara DMW-BLK22 com carregamento direto

DMW-BLK22 USB-C oplaadbare camera-accu

DMW-BLK22 USB-C-oppladbart kamerabatteri

Akumulator do aparatu SmallRig DMW-BLK22 z możliwością ładowania przez USB-C

Product Details

DE Produkte

IT Descrizione del prodotto

PT Apresentação do Produto

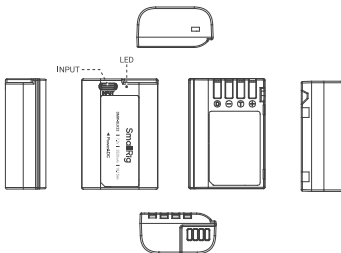
SE Produktbeskrivning

FR Introduction du produit

ES Presentación del producto

NL Productinleiding

PL Szczegóły produktu



EN Specifications

Items	Parameters
Battery Type	Lithium-ion Battery
Battery Parameters	2520mAh 7.2V 18.15Wh
Charging Voltage	8.4V
Nominal Voltage	7.2V
Cell Nominal Capacity	2520mAh
Charging Current	Standard Charging: 520mA; Fast Charging: 1820mA
USB-C Input	5V~2A (Max)
Main Port Maximum Discharge Current	4A
Main Port Over-discharge Current Protection Point	4.5 - 7.5A
Discharge Cut-off Voltage	5.0V
Operating Temperature	0°C - 45°C / 32°F - 113°F
Battery Weight	81.0 ± 5.0g / 2.9 ± 0.2oz
Battery Case Material	PC + ABS
LED	When charging, the light shows red; when the battery is fully charged, the light turns green.

DE Produktparameter

Artikel	Spezifikation
Batterietyp	Lithium-Ionen-Batterie
Parameter der Batteriekapazität	2520mAh 7,2V 18,15Wh
TLadespannung des Anschlusses	8,4V
Nennspannung der Batterie	7,2V
Nennkapazität der Zelle	2520mAh
Ladestrom	Standardladung: 520mA; Schnellladung: 1820mA
USB-C Eingang	5V~2A (Max)
Maximale Entladestrom des Hauptports	4A
Schutzpunkt für Überentladungstrom des Hauptports	4,5 - 7,5A
Abschaltspannung der Entladung	5,0V
Betriebstemperatur	0°C - 45°C / 32°F - 113°F
Batteriegewicht	81,0 ± 5,0g / 2,9 ± 0,2oz
Material des Batteriegehäuses	PC + ABS
LED	Beim Laden leuchtet die Anzeige rot; wenn der Akku vollständig geladen ist, wechselt das Licht zu grün.

FR Paramètres du produit

Élément	Spécifications
Type de batterie	Batterie lithium-ion
Paramètres de capacité de batterie	2520mAh 7.2V 18,15Wh
Tension de charge du port	8,4V
Tension nominale de la batterie	7,2V
Capacité nominale des cellules	2520mAh
Courant de charge	Charge standard: 520mA; Charge rapide: 1820mA
Entrée USB-C	5V=2A (Max)
Courant de décharge maximal du port principal	4A
Point de protection contre la surdécharge de courant du port principal	4,5 - 7,5A
Tension de coupure de la décharge	5,0V
Température de travail	0°C - 45°C / 32°F - 113°F
Température de travail	81,0 ± 5,0g / 2,9 ± 0,2oz
Poids de la batterie	PC + ABS
LED	Lors de la charge, le témoin lumineux est rouge; lorsque la batterie est complètement chargée, le témoin devient vert.

IT Parametri del prodotto

Progetto	Specifica
Tipo di batteria	Batteria agli ioni di litio
Parametri di capacità della batteria	2520mAh 7,2V 18,15Wh
Tensione di carica della porta	8,4V
Voltaggio nominale della batteria	7,2V
Capacità nominale della cella	2520mAh
Maximum Charging Current	Ricarica standard: 520mA; Ricarica rapida: 1820mA
Ingresso USB-C	5V=2A (Max)
Corrente massima di scarico della porta principale	4A
Punto di protezione per la sovraccarica di corrente della porta principale	4,5 - 7,5A
Tensione di interruzione di scarica	5.0V
Temperatura di lavoro	0°C - 45°C / 32°F - 113°F
Peso della batteria	81,0 ± 5,0g / 2,9 ± 0,2oz
Materiale dell'alloggiamento della batteria	PC + ABS
LED	Durante la carica, la spia è rossa; quando la batteria è completamente carica, la spia diventa verde.

ES Parámetros del producto

Artículo	Especificación
Tipos de baterías	Batería de iones de litio
Capacidad de la batería	2520mAh 7,2V 18,15Wh
Voltaje de carga del puerto	8,4V
Voltaje nominal de la batería	7,2V
Capacidad nominal de las celdas	2520mAh
Corriente de carga	Carga estándar: 520mA; Carga rápida: 1820mA
Entrada USB-C	5V=2A (Max)
Corriente máxima de descarga del puerto principal	4A
Punto de protección de sobredescarga de corriente del puerto principal	4,5 - 7,5A
Voltaje de corte de descarga	5,0V
Temperatura de funcionamiento	0°C - 45°C / 32°F - 113°F
Peso della batteria	81,0 ± 5,0g / 2,9 ± 0,2oz
Materiale dell'alloggiamento della batteria	PC + ABS
LED	Al cargar, la luz se muestra roja; cuando la batería está completamente cargada, la luz se vuelve verde.

Item	Especificação
Tipo de Bateria	Bateria de íon de lítio
Parâmetros de Capacidade da Bateria	2520mAh 7,2V 18,15Wh
Tensão de Carregamento da Porta	8,4V
Tensão Nominal da Bateria	7,2V
Capacidade Nominal da Célula	2520mAh
Corrente Máxima de Carregamento	Carregamento Padrão: 520mA; Carregamento Rápido: 1820mA
Entrada USB-C	5V↔2A (Max)
Corrente máxima de descarga da porta principal	4A
Ponto de proteção de sobrecarga de corrente da porta principal	4,5 - 7,5A
Voltagem de corte de descarga	5,0V
Temperatura de operação	0°C - 45°C / 32°F - 113°F
Peso da Bateria	81,0 ± 5,0g / 2,9 ± 0,2oz
Material da Carcaça da Bateria	PC + ABS
LED	Ao carregar, a luz fica vermelha; quando a bateria está completamente carregada, a luz fica verde.

NL Productparameters

Item	Specificaties
Batterijtype	Lithium-ionbatterij
Batterij Capaciteit Parameters	2520mAh 7,2V 18,15Wh
Poortlaadspanning	8,4V
Nominale spanning van batterij	7,2V
Nominale capaciteit van cel	2520mAh
Laadstroom	Standaard opladen: 520mA; Snel opladen: 1820mA
USB-C-ingang	5V~2A (Max)
Maximale ontladstroom van de hoofdpoot	4A
Beschermingspunt voor overbelasting van stroom van de hoofdpoot	4,5 - 7,5A
Cut-off ontladspanning	5,0V
Bedrijfstemperatuur	0°C - 45°C / 32°F - 113°F
Batterijgewicht	81,0 ± 5,0g / 2,9 ± 0,2oz
Batterijbehuizingsmateriaal	PC + ABS
LED	Tijdens het opladen is het licht rood; wanneer de batterij volledig is opgeladen, wordt het licht groen.

SE Produktparametrar

Artikel	Specifikation
Typ av batteri	Litiumjonbatteri
Parametrar för batterikapacitet	2520mAh 7,2V 18,15Wh
Port laddningsspänning	8,4V
Batteriets nominella spänning	7,2V
Cellens nominella kapacitet	2520mAh
Laddningsström	Standardladdning: 520mA; Snabb laddning: 1820mA
USB-C Ingång	5V~2A (Max)
Maximal uttagsström från huvudporten	4A
Överströmsskyddspunkt för huvudporten	4,5 - 7,5A
Avstängningsspänning för urladdning	5,0V
Arbetstemperatu	0°C - 45°C / 32°F - 113°F
Batteriets vikt	81,0 ± 5,0g / 2,9 ± 0,2oz
Material i batterihölje	PC + ABS
LED	När den laddar visar lampan rött; när batteriet är fulladdat visar lampan grönt.

PL Specyfikacje

Pozycje	Parametry
Typ baterii	Akumulator litowo-jonowy
Parametry akumulatora	2520mAh 7,2V 18,15Wh
Napięcie ładowania	8,4V
Napięcie nominalne	7,2V
Nominalna pojemność ogniwa	2520mAh
Prąd ładowania	Standardowe ładowanie: 520mA; Szybkie ładowanie: 1820mA
USB-C Wejście	5V $\rightarrow$ 2A (Max)
Maksymalny prąd rozładowania głównego portu	4A
Punkt zabezpieczenia przed nadmiernym rozładowaniem głównego portu	4,5 - 7,5A
Napięcie odcięcia rozładowania	5,0V
Temperatura pracy	0°C - 45°C / 32°F - 113°F
Masa akumulatora	81,0 $\pm$ 5,0g / 2,9 $\pm$ 0,2oz
Materiał obudowy akumulatora	PC + ABS
LED	Podczas ładowania wskaźnik świeci na czerwono; po pełnym naładowaniu akumulatora wskaźnik zmienia kolor na zielony.

Important Reminder

- Please read this User Manual carefully before using this product.
- Please pay attention to all warning prompts and follow all instructions in the User Manual.
- The battery's state of charge (SoC) is $\leq 30\%$ of rated capacity at factory shipment.
- Unauthorized disassembly of the built-in lithium battery is strictly prohibited; disassembly of the external lithium battery is not allowed.
- After prolonged storage without use, it is recommended to charge and discharge the battery once every 3 months for maintenance to restore about 60% of the charged capacity, thus extending the battery's lifespan.
- Please do not throw away the product willfully as its battery contains a few harmful substances. Please recycle the damaged or unused products in accordance with the waste management measures.
- Children should use it under adult guidance. Keep new and used batteries away from children.

 Please refrain from disassembling the product or the battery. If there's any problem with the product, please contact the purchase platform for after-sales assistance.

Service & Warranty

Please keep your original receipt and guarantee card. Be sure the dealer has written on it the date of purchase and SN of the product. These are required for warranty service.

After-sale Warranty Terms:

SmallRig products are entitled to warranty services as of the date of payment.

Electronic products (except V mount battery): 1-year warranty.

V mount battery: 2-year warranty. **Non-electronic products:** 2-year warranty.

Note: In case of any conflict between our warranty period policy and applicable laws and regulations of the country / region where the products are sold, the latter shall prevail.

This Warranty Does Not Cover:

- If users fail to adhere to the "Operating Instruction" or any "Warnings" stated in the user manual, resulting in a quality failure, it falls outside the scope of warranty coverage.
- The product identification or SN label is removed or defaced in any way.
- Product damage caused by problems not attributable to the quality of the products such as improper use of the products.
- Product damage caused by unauthorized modification, disassembly, repair and other acts.
- Product damage caused by fires, floods, lightning and other force majeure factors.
- Products purchased from unauthorized dealers or non-official sales channels.
- Lost or stolen products.
- Complimentary gifts or promotional items.
- Damage caused by third-party repairs or modifications.
- Any incidental or consequential damages.
- SmallRig does not provide global warranty, customers can obtain warranty service only at a designated SmallRig repair center in the region where he/she purchased the product. However, depending on parts availability, customers can obtain cross-regional repair service at an additional charge.

Warranty Mode:

- For the products within the scope of warranty, SmallRig will repair or replace them on the basis of specific failures; the repaired / replaced products / parts are entitled to the remaining part of the original warranty period.

Contact Information:

- You're advised to contact the online customer service personnel of corresponding shopping platform and submit a repair service application.
 - You may also apply for repair service through SmallRig's service email.
- Service Email: support@smallrig.com

Guarantee Card

ID No.	Mobile
Item Name	User Name
Purchase Date	Receipt
Address	

Wichtige Hinweise

- Bevor Sie dieses Produkt verwenden, lesen Sie bitte sorgfältig die Bedienungsanleitung durch.
- Bitte beachten Sie alle Warnhinweise und befolgen Sie alle Anweisungen in der Bedienungsanleitung.
- Die Batterien werden ab Werk mit einem Ladezustand (SoC) $\leq 30\%$ der Nennkapazität ausgeliefert.
- Eingebaute, nicht entfernbare Lithiumbatterien, unbefugte Demontage ist strengstens verboten; externe Lithiumbatterie, bitte zerlegen Sie die Batterie nicht.
- Wenn die Batterie für eine lange Zeit ohne Gebrauch gelagert wird, sollte sie zur Wartung innerhalb von 3 Monaten geladen und entladen werden, und etwa 60% der Ladekapazität sollte wiederhergestellt werden, um die Lebensdauer der Batterie zu verlängern.
- In der Batterie befinden sich einige Schadstoffe, bitte werfen Sie sie nicht willkürlich weg, sondern recyceln Sie die beschädigten oder nicht mehr verwendeten Produkte gemäß den Vorschriften der Abfallwirtschaft.
- Kinder sollten es unter Anleitung von Erwachsenen anwenden. Bitte halten Sie die neuen und alten Batterien von Kindern fern.

⚠ Zerlegen Sie das Produkt oder die Batterie nicht. Wenn Sie irgendwelche Probleme mit dem Produkt vermuten, wenden Sie sich bitte an die Einkaufsplattform, um den Kundendienst zu beantragen.

Garantiebestimmungen

Bitte bewahren Sie Ihre Originalkaufbelege und die Garantiekarte auf, die Ihr Kaufdatum, die Produktserienummer usw. enthalten. Diese Unterlagen werden für den Garantieservice benötigt.

Garantiebedingungen im After-Sales-Service:

SmallRig-Produkte erhalten ab dem Datum der Bestellung und Zahlung Garantieservice.

Elektronische Produkte (außer Batterien mit V-förmigem Anschluss): 1 Jahr Garantie.

Batterien mit V-förmigem Anschluss: 2 Jahre Garantie. **Nicht-elektronische Produkte:** 2 Jahre Garantie.

Hinweis: Sollten die geltenden Gesetze und Vorschriften des Verkaufslandes oder der Verkaufsregion im Widerspruch stehen, gelten die Gesetze und Vorschriften des Verkaufslandes oder der Verkaufsregion in Bezug auf die Garantiezeit.

Ungültigkeit der Garantie:

- Wenn der Benutzer gegen eine der „Wichtigen Hinweise“ in der Bedienungsanleitung oder im Benutzerhandbuch verstößt und dies zu einem Qualitätsausfall führt, fällt dies nicht unter die Garantie.
- Wenn die Produktserienummer beschädigt oder nicht mehr erkennbar ist, fällt dies nicht unter die Garantie.
- Produktschäden, die durch unsachgemäße Verwendung und nicht durch Probleme mit der Produktqualität selbst verursacht wurden, fallen nicht unter die Garantie.
- Schäden, die durch nicht offiziell angewiesene eigenmächtige Umbauten, Demontagen oder Reparaturen verursacht wurden, fallen nicht unter die Garantie.
- Produktschäden, die durch höhere Gewalt wie Feuer, Überschwemmungen oder Blitzschlag verursacht wurden, fallen nicht unter die Garantie.
- Kauf über nicht autorisierte Händler oder inoffizielle Verkaufskanäle.
- Produkt verloren oder gestohlen.
- Gratisartikel oder Geschenke.
- Reparaturen oder Modifikationen durch Dritte.
- Keine Haftung für zufällige oder indirekte Schäden.
- SmallRig bietet keinen weltweiten Garantieservice an. Kunden können den Garantieservice nur in den autorisierten Servicezentren der Region erhalten, in der das Produkt gekauft wurde. Je nach Verfügbarkeit von Ersatzteilen können Kunden jedoch gegen Aufpreis einen regionsübergreifenden Reparaturservice in Anspruch nehmen.

Reparaturmethode:

- Im Rahmen der Garantie wird SmallRig das Produkt je nach konkretem Defekt reparieren oder austauschen. Das reparierte Produkt / die reparierte Komponente behält die verbleibende Dauer der ursprünglichen Garantiezeit.

Kontaktinformationen:

- Es wird empfohlen, dass Sie sich zunächst an den Online-Kundenservice der entsprechenden Kaufplattform wenden, um einen Antrag auf Produktreparatur zu stellen.
- Sie können auch über die SmallRig Service-E-Mail-Adresse einen Reparaturservice beantragen.
Service-E-Mail: support@smallrig.com

Garantiekarte

ID-Nr.	Telefon
Artikelname	Benutzername
Kaufdatum	Kaufbeleg
Adresse	

Remarques importantes

- Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.
- Faites attention à tous les avertissements et suivez toutes les instructions du manuel d'utilisation.
- La batterie est expédiée de l'usine avec un niveau de charge (SoC) $\leq 30\%$ de la capacité nominale.
- Ce produit contient une batterie au lithium intégrée non amovible. Tout démontage non autorisé est strictement interdit ; si le produit est équipé d'une batterie externe au lithium, ne démontez pas la batterie.
- Lorsque la batterie n'est pas utilisée pendant une longue période, elle doit être chargée et déchargée tous les 3 mois pour l'entretien. Assurez-vous de restaurer environ 60% de la capacité de charge pour prolonger la durée de vie de la batterie.
- La pile contient un peu de substances nocives, veuillez ne pas la jeter au hasard. Veuillez recycler le produit endommagé ou hors service conformément à la réglementation sur la gestion des déchets.
- Les enfants doivent utiliser ce produit sous la surveillance d'un adulte.
- Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.

⚠ Ne démontez pas le produit ou la batterie. Si vous estimez qu'il y a un problème avec le produit, veuillez contacter la plate-forme d'achat et demander le service après-vente.

Conditions de garantie

Veuillez conserver votre preuve d'achat originale ainsi que la carte de garantie, incluant notamment la date d'achat et le numéro de série du produit. Ces informations devront être fournies lors de toute demande de service au titre de la garantie.

Conditions de garantie après-vente:

Les produits SmallRig bénéficient d'un service de garantie à compter de la date de paiement de la commande. **Produits électroniques (à l'exception des batteries à montage V):** garantie d'un an.

Batteries à montage V: garantie de deux ans. **Produits non électroniques:** garantie de deux ans.

Remarque: En cas de conflit avec les lois et réglementations applicables du pays ou de la région où le produit est vendu, les dispositions légales relatives à la durée de garantie dans ce pays ou cette région prévaudront.

Cas d'exclusion de garantie:

- Toute défaillance résultant du non-respect d'une quelconque instruction figurant dans les « remarques importantes » du guide d'utilisation ou du manuel de l'utilisateur n'est pas couverte par la garantie.
- Les produits dont l'étiquette portant le numéro de série a été arrachée ou est devenue illisible ne sont pas couverts par la garantie.
- Les dommages résultant d'une utilisation inappropriée ou de toute cause non liée à un défaut de qualité du produit lui-même ne sont pas couverts par la garantie.
- Les dommages causés par des modifications, démontages ou réparations effectués sans autorisation officielle ne sont pas couverts par la garantie.
- Les dommages causés par des cas de force majeure tels que incendie, inondation ou foudre ne sont pas couverts par la garantie. Achat auprès de revendeurs non autorisés ou de canaux de vente non officiels.
- Produit perdu ou volé.
- Articles gratuits ou cadeaux.
- Réparations ou modifications par un tiers.
- Tout dommage accessoire ou indirect.
- SmallRig n'offre pas de service de garantie mondiale. Les clients ne peuvent bénéficier du service de garantie que dans les centres de maintenance agréés de la région où le produit a été acheté. Toutefois, selon la disponibilité des pièces détachées, les clients peuvent obtenir un service de réparation interrégional moyennant un supplément.

Mode de réparation:

- Pour les produits couverts par la garantie, SmallRig procédera à la réparation ou au remplacement du produit en fonction de la nature du défaut. Le produit ou les pièces réparés bénéficieront de la durée restante de la garantie initiale.

Nous contacter:

- Il est recommandé de contacter en priorité le service client en ligne de la plateforme sur laquelle l'achat a été effectué afin de soumettre une demande de réparation.
 - Vous pouvez également demander un service de réparation via l'adresse électronique du service SmallRig.
- Adresse électronique du service:** support@smallrig.com

Carte de garantie

N° ID	Téléphone
Nom de l'article	Adresse
Date d'achat	Reçu
Nom d'utilisateur	

Suggerimento importante

- Si prega di leggere attentamente il manuale dell'utente prima di utilizzare questo prodotto.
- Si prega di prestare attenzione a tutte le avvertenze e seguire tutte le istruzioni nel manuale dell'utente.
- Lo stato di carica (SoC) della batteria all'uscita dalla fabbrica è $\leq 30\%$ della capacità nominale di progetto.
- Batteria al litio incorporata non rimovibile, lo smontaggio non autorizzato è severamente vietato; batteri alla litio esterna, non smontare la batteria.
- Quando la batteria non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo, deve essere caricata e scaricata per manutenzione entro 3 mesi e ripristinata a circa il 60% della capacità di carica per prolungare la durata della batteria.
- All'interno della batteria sono presenti alcune sostanze nocive, si prega di non gettarla via in modo casuale, ma di riciclare i prodotti danneggiati o non più utilizzati secondo le normative sulla gestione dei rifiuti.
- I bambini si prega di usarlo sotto la guida di un adulto.
- Tenere le batterie nuove e vecchie lontano dalla portata dei bambini.

A Por favor, no desmonte el producto ni la batería. Si usted sospecha cualquier problema con el producto, por favor comuníquese con la plataforma de compras para solicitar el servicio de postventa.

Termini di garanzia

Si prega di conservare la ricevuta d'acquisto originale e la scheda di garanzia, inclusi la data di acquisto, il numero di serie del prodotto, ecc. Questi documenti sono necessari per usufruire del servizio di garanzia.

Termini di garanzia post-vendita:

I prodotti SmallRig sono coperti da garanzia a partire dalla data di pagamento dell'ordine.

Prodotti elettronici (escluse le batterie tipo V): 1 anno di garanzia.

Batterie tipo V: 2 anni di garanzia. **Prodotti non elettronici:** 2 anni di garanzia.

Nota: In caso di leggi e regolamenti contrastanti applicabili nel paese o nella regione di vendita, prevorranno le leggi e i regolamenti del paese o della regione di vendita relativi al periodo di garanzia.

Avviso di annullamento della garanzia:

- I difetti di qualità causati dalla violazione da parte dell'utente di una qualsiasi delle "Note importanti" contenute nelle istruzioni per l'uso o nel manuale d'uso non sono coperti dalla garanzia.
- Il numero di serie del prodotto strappato o illeggibile non è coperto dalla garanzia.
- I danni al prodotto causati da un uso improprio o da altri problemi non correlati alla qualità del prodotto non sono coperti dalla garanzia.
- I danni causati da modifiche non autorizzate, smontaggio o riparazioni senza la supervisione di un tecnico qualificato non sono coperti dalla garanzia.
- I danni al prodotto causati da eventi di forza maggiore quali incendi, alluvioni o fulmini non sono coperti dalla garanzia.
- Acquistato da rivenditori non autorizzati o canali di vendita non ufficiali.
- Prodotto smarrito o rubato.
- Articoli omaggio o regali.
- Riparazioni o modifiche da terzi.
- Danni incidentali o indiretti.
- SmallRig non offre un servizio di garanzia globale. I clienti possono ottenere il servizio di garanzia solo presso i centri di assistenza designati nella regione in cui è stato acquistato il prodotto. Tuttavia, a seconda della disponibilità dei componenti, i clienti possono ricevere un servizio di riparazione interregionale con un costo aggiuntivo.

Metodi di riparazione:

- Per gli articoli coperti da garanzia, SmallRig riparerà o sostituirà il prodotto in base al difetto specifico. I prodotti/parti riparati godranno della durata residua del periodo di garanzia originale.

Informazioni di contatto:

- Si consiglia di contattare il servizio clienti online sulla piattaforma in cui è stato acquistato il prodotto per inviare una richiesta di riparazione.
- E inoltre possibile richiedere il servizio di riparazione tramite l'indirizzo email del servizio clienti SmallRig.
- Email del servizio clienti: support@smallrig.com

Certificato di garanzia

ID N.	Telefono
Nome articolo	Indirizzo
Data di acquisto	Ricevuta
Nome utente	

Advertencia

- Lea el manual del usuario atentamente antes de utilizar el aparato.
- Preste atención a todas las advertencias y siga todas las instrucciones del manual del usuario.
- El estado de carga de la batería (SoC) al salir de fábrica es inferior o igual al 30% de la capacidad nominal.
- Este producto tiene una batería de litio no extraíble incorporada. Está estrictamente prohibido desmontarlo sin autorización; Y la batería externa de litio, no la desmonte.
- Cuando la batería no se utiliza durante un periodo prolongado, se debe cargar y descargar una vez cada 3 meses y restaurarla a aproximadamente el 60 % de la capacidad cargada con el fin de extender su vida útil.
- Hay algunas sustancias nocivas dentro de la batería, por lo que no la deseche batería al azar. Por favor, recicle los productos dañados o que ya no utilicen de acuerdo con la política de gestión de residuos.
- Los niños solo deben utilizarlo bajo la supervisión de un adulto.
- Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños.

⚠ Por favor, no desmonte el producto ni la batería. Si usted sospecha cualquier problema con el producto, por favor comuníquese con la plataforma de compras para solicitar el servicio de postventa.

Condiciones de garantía

Conserve el comprobante de compra original y la tarjeta de garantía, que incluyan la fecha de compra, el número de serie del producto y demás información correspondiente. Estos documentos deberán presentarse para solicitar el servicio de garantía.

Condiciones del servicio de garantía:

Los productos SmallRig cuentan con servicio de garantía a partir de la fecha de pago del pedido.

Productos electrónicos (excepto baterías V-Mount): 1 año de garantía.

Baterías V-Mount: 2 años de garantía. **Productos no electrónicos:** 2 años de garantía.

Nota: En caso de conflicto con las leyes o normativas aplicables del país o región donde se realice la venta, prevalecerán las disposiciones legales vigentes sobre el periodo de garantía de dicho país o región.

Exclusiones de la garantía:

- La garantía no cubrirá fallos derivados del incumplimiento de cualquiera de las indicaciones de uso o de las "Advertencias importantes" contenidas en el manual de usuario.
- La garantía no será válida si la etiqueta con el número de serie del producto ha sido retirada, dañada o resulta ilegible.
- La garantía no cubre daños ocasionados por un uso indebido u otras causas que no estén relacionadas con defectos de fabricación del producto.
- La garantía no cubre daños causados por modificaciones, desmontaje o reparaciones no autorizadas oficialmente.
- La garantía no cubre daños causados por fuerza mayor, tales como incendios, inundaciones o rayos.
- Comprado a través de distribuidores no autorizados o canales de venta no oficiales.
- Producto perdido o robado.
- Obsequios o artículos promocionales.
- Reparaciones o modificaciones por terceros.
- Cualquier daño incidental o indirecto.
- SmallRig no ofrece un servicio de garantía global. Los clientes solo pueden obtener el servicio de garantía en los centros de servicio designados en la región donde compraron el producto. Sin embargo, según la disponibilidad de componentes, los clientes pueden recibir un servicio de reparación interregional pagando un costo adicional.

Método de reparación:

- En caso de que el producto esté dentro del alcance de la garantía, SmallRig reparará o sustituirá el producto según la naturaleza específica de la avería. El producto o componente reparado seguirá disfrutando del periodo restante de la garantía original.

Información de contacto:

- Se recomienda contactar primero con el servicio de atención al cliente en línea de la plataforma donde realizó la compra para solicitar la reparación del producto.
- También puede solicitar el servicio de reparación a través del correo electrónico de atención de SmallRig.
- Correo electrónico de servicio: support@smallrig.com

Tarjeta de garantía

ID N.º	Teléfono
Nombre del artículo	Dirección
Fecha de compra	Recibo
Nombre de usuario	

Informações Importantes

- Antes de usar este produto, leia cuidadosamente o manual do usuário.
- Esteja atento a todos os avisos e siga todas as instruções contidas no manual do usuário.
- A carga da bateria ao sair da fábrica é $\leq 30\%$ da capacidade nominal do projeto.
- As baterias de íons de lítio embutidas não são removíveis; não desmonte o dispositivo. Para baterias de íons de lítio externas, não desmonte a bateria.
- Ao armazenar a bateria por longos períodos sem uso, faça uma manutenção de carga e descarga dentro de 3 meses e preserve cerca de 60% da carga para prolongar a vida útil da bateria.
- A bateria contém uma pequena quantidade de substâncias nocivas; não descarte aleatoriamente. Descarte ou recicle o produto danificado ou não utilizado conforme regulamentações de gestão de resíduos.
- As crianças devem usar este produto sob a supervisão de adulto.
- Mantenha baterias novas e usadas fora do alcance das crianças.

 Não desmonte o produto ou a bateria. Se houver suspeita de problemas com o produto, entre em contato com a plataforma de compra para solicitar assistência pós-venda.

Termos de garantia

Guarde o comprovativo de compra original e o cartão de garantia, incluindo a data de compra, o número de série do produto, entre outros dados. Estes documentos serão exigidos para o serviço de garantia.

Termos de garantia pós-venda:

Os produtos SmallRig beneficiam do serviço de garantia a partir da data de pagamento da encomenda.

Produtos eletrônicos (exceto baterias de montagem em V): 1 ano de garantia.

Baterias de montagem em V: 2 anos de garantia. **Produtos não eletrônicos:** 2 anos de garantia.

Nota: Em caso de conflito com as leis e regulamentos aplicáveis do país ou da região de venda, prevalecem as disposições legais e regulamentares locais relativas ao período de garantia.

Situações de exclusão da garantia:

- Falhas de qualidade causadas pelo incumprimento de qualquer uma das "Informações importantes" constantes das instruções de utilização ou do manual do utilizador, não estão abrangidas pela garantia.
- Produtos cujo número de série tenha sido removido ou esteja ilegível não estão abrangidos pela garantia.
- Danos no produto causados por utilização indevida ou por outros motivos que não decorram da qualidade do próprio produto não estão abrangidos pela garantia.
- Danos causados por modificação, desmontagem ou reparação não autorizadas não estão abrangidos pela garantia.
- Danos no produto causados por força maior, incluindo incêndio, inundação ou queda de raio, não estão abrangidos pela garantia.
- Comprado de revendedores não autorizados ou canais de venda não oficiais.
- Produto perdido ou roubado.
- Brindes ou itens promocionais
- Reparos ou modificações por terceiros.
- Quaisquer danos incidentais ou indiretos.
- A SmallRig não oferece serviço de garantia global. Os clientes só podem obter o serviço de garantia nos centros de assistência técnica designados na região onde o produto foi adquirido. No entanto, dependendo da disponibilidade das peças, os clientes podem receber um serviço de reparação inter-regional mediante o pagamento de um custo adicional.

Modalidades de reparação:

- Para os produtos abrangidos pela garantia, a SmallRig procederá à reparação ou substituição consoante a avaria específica do produto; Os produtos/componentes reparados beneficiam do período restante da garantia original.

Contactos:

- Recomendamos que contacte primeiro o serviço de apoio ao cliente online da respetiva plataforma de compra para solicitar a reparação do produto.
- Também pode solicitar o serviço de reparação através do e-mail de assistência da SmallRig.
- E-mail de assistência: support@smallrig.com

Cartão de garantia

ID N.º	Telefone
Nome do item	Endereço
Data da compra	Recibo
Nome do usuário	

Belangrijke herinnering

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u dit product gebruikt.
- Let op alle waarschuwingen en volg alle instructies in de gebruiksaanwijzing.
- De laadtoestand (SoC) van de batterij is $\leq 30\%$ van de nominale capaciteit op het moment dat het product de fabriek verlaat.
- Ongeoorloofde demontage van de ingebouwde niet-verwijderbare lithiumbatterij is ten strengste verboden; Demontage van de externe lithiumbatterij is niet toegestaan.
- Na langdurige opslag zonder gebruik wordt aanbevolen om de batterij eens in de 3 maanden op te laden en te ontladen voor onderhoud om ongeveer 60% van de laadcapaciteit te herstellen, waardoor de levensduur van de batterij verlengd kan worden.
- De batterij van dit product bevat enkele schadelijke stoffen, dus gooi deze niet zomaar weg. Recycle de beschadigde of ongebruikte producten in overeenstemming met de regelgeving voor afval.
- Kinderen mogen het alleen onder begeleiding van een volwassene gebruiken.
- Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten het bereik van kinderen.

A Demonteer het product of de batterij niet. Als er een probleem is met het product, neem dan contact op met de verkoper voor hulp.

Service & Garantie

Bewaar uw originele aankoopbon en garantiokaart. Zorg ervoor dat de dealer beschikt over met aankoopdatum en het serienummer van het product er op vermeld. Deze zijn vereist voor garanteservice.

Garantievoorwaarden Na Aankoop:

Voor SmallRig-producten geldt garantie vanaf de datum van betaling.

Elektronische producten (met uitzondering van V-mount accu's): 1 jaar garantie.

V-mount accu: 2 jaar garantie. **Niet-elektronische producten:** 2 jaar garantie.

Opmerking: In geval van een conflict tussen ons garantiebeleid en de toepasselijke wet- en regelgeving van het land/de regio waar de producten worden verkocht, prevaleert de laatstgenoemde.

Deze Garantie Dekt

- Indien gebruikers zich niet houden aan de "Gebruiksaanwijzing" of de "Waarschuwingen" die v ermeld zijn. Als dit in de gebruikershandleiding staat en resulteert in een kwaliteitsfout, valt dit buiten het toepassingsgebied van garantiedekking.
- Het productidentificatie- of SN-label is verwijderd of op enigerlei wijze beschadigd.
- Productschade veroorzaakt door problemen die niet aan de kwaliteit van het product te wijten zijn, zoals oneigenlijk gebruik van het product.
- Productschade veroorzaakt door ongeoorloofde wijziging, demontage, reparatie en andere handelingen.
- Productschade veroorzaakt door brand, overstromingen, bliksem en andere overmachtssituaties.
- Gekocht bij niet-geautoriseerde verkopers of niet-officiële verkoopkanalen.
- Product verloren of gestolen.
- Gratis artikelen of geschenken.
- Reparaties of aanpassingen door derden.
- Incidentele of indirecte schade.
- SmallRig biedt geen wereldwijde garanteservice aan. Klanten kunnen alleen garanteservice krijgen bij aangewezen servicecentra in de regio waar het product is gekocht. Afhankelijk van de beschikbaarheid van onderdelen kunnen klanten echter tegen een meerprijs gebruikmaken van cross-regionale reparatieservice.

Garantiemodus:

- Voor producten die onder de garantie vallen, zal SmallRig deze repareren of vervangen. Op basis van specifieke defecten hebben de gerepareerde / vervangen producten / onderdelen recht op het resterende deel van de oorspronkelijke garantieperiode.

Contactinformatie:

- U wordt geadviseerd contact op te nemen met de online klantenservice van het betreffende winkelplatform en een reparatieaanvraag in te dienen.
- U kunt ook een reparatieaanvraag indienen via het service e-mailadres van SmallRig.
Service-E-mail: support@smallrig.com

Garantiokaart

ID Nr.	Telefoon
Artikelnaam	Adres
Aankoopdatum	Bon
Gebruikersnaam	

Viktig påminnelse

- Läs denna bruksanvisning noggrant innan du använder produkten.
- Var uppmärksam på varningstexterna och följ alla instruktioner i bruksanvisningen.
- Batteriets laddningsstatus (SoC) är $\leq 30\%$ av den nominella kapaciteten vid den tidpunkt då det lämnar fabriken.
- Inbyggd icke-urtagbart litiumbatteri, obehörig demontering är strängt förbjuden; externt litiumbatteri, ingen demontering är tillåten.
- Efter en längre tids förvaring utan användning rekommenderas att batteriet laddas upp och ur var 3:e månad för underhåll och för att återställa ca 60% av den laddade kapaciteten och därmed förlänga batteriets livslängd.
- Släng inte produkten i soporna då batteriet innehåller skadliga ämnen. Återvinn skadad eller oanvända produkter i enlighet med bestämmelserna för avfallshantering.
- Barn bör använda den under överinseende av en vuxen.
- Förvara nya och förbrukade batterier utom räckhåll för barn.

⚠ Plocka inte isär produkten eller batteriet. Om det uppstår problem med produkten, vänligen kontakta återförsäljaren för hjälp.

Service och garanti

Spara ditt originalkvitto och garantikort. Se till att återförsäljaren har antecknat inköpsdatum och produktens serienummer på dem. Dessa uppgifter krävs för garantiservice.

Garantivillkor efter köp:

SmallRig-produkter omfattas av garantiservice från och med betalningsdatumet.

Elektroniska produkter (utom V-mount-batterier): 1 års garanti.

V-mount-batterier: 2 års garanti. **Icke-elektroniska produkter:** 2 års garanti.

Obs: I händelse av konflikt mellan vår policy för garantiperiod och tillämpliga lagar och förordningar i det i and/den region där produkterna säljs, ska de senare ha företräde.

Denna garanti täcker

- Om användaren inte följer "Användarinstruktionerna" eller någon av de "Varningar" som anges i användarmanual, vilket resulterar i ett kvalitetsfel, faller detta utanför garantins omfattning.
- Produktidentifieringen eller serienumeretiketten har tagits bort eller skadats på något sätt.
- Produktskador orsakade av problem som inte kan hänföras till produktens kvalitet, såsom felaktig användning av produkterna.
- Produktskador orsakade av obehörig modifiering, demontering, reparation och andra åtgärder.
- Produktskador orsakade av brand, översvämning, blixtnedslag och andra force majeure-faktorer.
- Köpt från obehöriga återförsäljare eller icke-officiella försäljningskanaler.
- Produkten förlorad eller stulen.
- Gratisprodukter eller gåvor.
- Reparationer eller modifieringar utförda av tredje part.
- Alla tillfälliga eller indirekta skador.
- SmallRig erbjuder ingen global garantiservice. Kunder kan endast få garantiservice på auktoriserade servicecentra i den region där produkten köptes. Beroende på tillgången på reservdelar kan kunder dock få tjänster för reparationer över regioner mot en extra kostnad.

Garantivillkor:

- För produkter som omfattas av garantin kommer SmallRig att reparera eller byta ut dem utifrån specifika fel; de reparerade/utbytta produkterna / delarna omfattas av den återstående delen av den ursprungliga garantiperioden.

Garantikort

ID Nr.	Telefon
Artikelnamn	Adress
Köpdatum	Kvitto
Användarnamn	

Kontaktinformation:

- Vi rekommenderar att du kontaktar kundtjänstpersonalen online på motsvarande handelsplattform och lämnar in en ansökan om reparationstjänst.
- Du kan också ansöka om reparationstjänst via SmallRigs service-e-post.
- Service-e-post: support@smallrig.com

Ważne przypomnienie

- Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.
- Należy zwrócić uwagę na wszystkie ostrzeżenia i postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w instrukcji obsługi.
- Stan naładowania akumulatora (SoC) wynosi $\leq 30\%$ pojemności znamionowej w momencie dostawy.
- Nieautoryzowany demontaż wbudowanego akumulatora litowego jest surowo zabroniony; demontaż zewnętrznego akumulatora litowego jest niedozwolony.
- Po dłuższym okresie przechowywania i nieużywania zaleca się ładowanie i rozładowywanie akumulatora raz na 3 miesiące w celach konserwacyjnych, aby przywrócić około 60% naładowanej pojemności, wydłużając tym samym żywotność akumulatora.
- Nie należy celowo wyrzucać produktu, ponieważ jego akumulator zawiera kilka szkodliwych substancji. Uszkodzone lub nieużywane produkty należy poddać recyklingowi zgodnie z zasadami gospodarowania odpadami.
- Dzieci powinny używać produktu pod nadzorem osoby dorosłej.
- Przechowywać nowe i zużyte baterie poza zasięgiem dzieci.

A Prosimy nie demontować produktu ani akumulatora. W przypadku jakiegokolwiek problemu z produktem prosimy skontaktować się z platformą zakupu w celu uzyskania wsparcia posprzedażowego.

Serwis i Gwarancja

Prosimy zachować oryginalny paragon oraz kartę gwarancyjną. Upewnij się, że sprzedawca wpisał na niej datę zakupu oraz numer seryjny (SN) produktu. Są one wymagane do skorzystania z usług gwarancyjnych.

Warunki gwarancji posprzedażowej:

Produkty SmallRig są objęte gwarancją od dnia dokonania płatności.

Produkty elektroniczne (z wyjątkiem akumulatora V mount): 1 rok gwarancji.

Akumulator V mount: 2 lata gwarancji. Produkty nieelektroniczne: 2 lata gwarancji.

Uwaga: W przypadku jakiegokolwiek uszkodzenia oznaczenia identyfikacyjnego produktu lub etykiety SN, a obowiązującymi przepisami prawa i regulacjami kraju / regionu, w którym produkty są sprzedawane, pierwszeństwo mają te drugie.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje:

- Jeśli użytkownik nie przestrzega „Instrukcji obsługi” lub jakichkolwiek „Ostrzeżeń” podanych w instrukcji obsługi, a w rezultacie dojdzie do usterki jakościowej, nie podlega to ochronie gwarancyjnej.
- Usunięcia lub jakiegokolwiek uszkodzenia oznaczenia identyfikacyjnego produktu lub etykiety SN.
- Uszkodzenia produktu spowodowanego problemami niezwiązanymi z jakością produktu, takimi jak nieprawidłowe użytkowanie.
- Uszkodzenia produktu spowodowanego nieautoryzowaną modyfikacją, demontażem, naprawą lub innymi działaniami tego rodzaju.
- Uszkodzenia produktu spowodowane przez pożary, powodzie, pioruny i inne czynniki siły wyższej.
- Produkty zakupione u nieautoryzowanych sprzedawców lub z nieoficjalnych kanałów sprzedaży.
- Produkty zagubione lub skradzione.
- Bezpłatne prezenty lub przedmioty promocyjne.
- Uszkodzenia spowodowane naprawami lub modyfikacjami przez osoby trzecie.
- Jakiegokolwiek szkody przypadkowej lub wynikowej.
- SmallRig nie oferuje globalnej usługi gwarancyjnej. Klienci mogą uzyskać usługę gwarancyjną tylko w wyznaczonych centrach serwisowych w regionie, w którym produkt został zakupiony. Jednak w zależności od dostępności części, klienci mogą otrzymać usługę naprawy międzyregionalną za dodatkową opłatą.

Tryb realizacji gwarancji:

- W przypadku produktów objętych gwarancją firma SmallRig naprawi je lub wymieni w zależności od rodzaju usterki; naprawione / wymienione produkty / części są objęte gwarancją przez pozostały okres pierwotnej gwarancji.

Informacje kontaktowe:

- Zaleca się kontakt z personelem internetowej obsługi klienta odpowiedniej platformy zakupowej oraz złożenie wniosku o naprawę.
- Można również złożyć wniosek o naprawę za pośrednictwem serwisowego adresu e-mail SmallRig.
- Adres e-mail serwisu: support@smallrig.com

Karta gwarancyjna

Nr identyfikacyjny	Nazwa użytkownika
Nazwa produktu	Paragon
Data zakupu	Adres
Telefon komórkowy	

Service & Warranty

Please keep your original receipt and guarantee card. Be sure the dealer has written on it the date of purchase and SN of the product. These are required for warranty service.

After-sale Warranty Terms

SmallRig products are entitled to warranty services as of the date of payment.

- Electronic products (except V mount battery): 1-year warranty.
- V mount battery: 2-year warranty.
- Non-electronic products: 2-year warranty.

Note: In case of any conflict between our warranty period policy and applicable laws and regulations of the country / region where the products are sold, the latter shall prevail.

This Warranty Does Not Cover

1. If users fail to adhere to the "Operating Instruction" or any "Warnings" stated in the user manual, resulting in a quality failure, it falls outside the scope of warranty coverage.
2. The product identification or SN label is removed or defaced in any way.
3. Product damage caused by problems not attributable to the quality of the products such as improper use of the products.
4. Product damage caused by unauthorized modification, disassembly, repair and other acts.
5. Product damage caused by fires, floods, lightning and other force majeure factors.

Warranty Mode

- For the products within the scope of warranty, SmallRig will repair or replace them on the basis of specific failures; the repaired / replaced products / parts are entitled to the remaining part of the original warranty period.

Contact Information

- You're advised to contact the online customer service personnel of corresponding shopping platform and submit a repair service application.
 - You may also apply for repair service through SmallRig's service email.
- Service Email: support@smallrig.com

EC	REP
----	-----

GAVIMOSA CONSULTORIA, SOCIEDAD LIMITADA,
CASTELLANA 9144, 28046 Madrid,
compliance.gavimosa@outlook.com

UK	REP
----	-----

Sea&Mew Accounting Ltd,
Electric Avenue Vision 25, London, Enfield EN3 7GD,
info@seamew.net

Manufacturer Email: support@smallrig.com

Manufacturer: Shenzhen Leqi Innovation Co., Ltd.

Add: Rooms 101, 701, 901, Building 4, Gonglianfuji Innovation Park,
No. 58, Ping'an Road, Dafu Community, Guanlan Street,
Longhua District, Shenzhen, Guangdong, China.

Consignor: Shenzhen LC Co., Ltd.

Add: Room 201, Building 4, Gonglianfuji Innovation Park, No. 58,
Ping'an Road, Dafu Community, Guanlan Street, Longhua District,
Shenzhen, Guangdong, China.



WE ARE HERE FOR YOU
服务与支持



ETICHETTATURA AMBIENTALE
ENVIRONMENTAL LABELING



Séparez les éléments avant de trier



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

LQ-B492-18

执行标准: GB 31241-2022



인증번호: XU103204-24014
A / S: 0232730818



Made in China

中国制造

FREE YOUR DREAM

自 由 创 想